

令和3年9月15日

Prezados Pais 保護者 様

磐田市立福田小学校長 佐伯 泰司

## QUANTO AS MUDANÇAS DA GINCANA ESPORTIVA

運動会の変更について（お知らせ）

Com relação ao assunto acima descrito, informamos seguintes conteúdos conforme mencionado abaixo.

### 2 SITUAÇÃO ATUAL E AS DIFICULDADES 現在の状況と課題

#### (1) DIFICULDADE EM REALIZAR A GINCANA EM 16 DE OUTUBRO (SÁB)

10月16日（土）に開催することの難しさ

- Todos os anos, os treinos para gincana, começam cerca de 3 semanas com antecedência, porém com o anúncio de declaração de estado de emergência e com necessidade de manter medidas de prevenção contra aglomerações, distanciamento, infecção por gotículas, para essa ocasião, não será possível garantir suficientemente os horários para treinos.
- Mesmo que a situação de infectados se estabilize e mesmo com o cancelamento de declaração de estado de emergência prevista para dia 30 de setembro, não disponibilizará do tempo para treinos e podem acarretar o esforço físico e a saúde das crianças.
- Na cidade de Iwata, deu-se início a vacina contra corona para crianças com mais de 12 Anos de idade. Sendo que poderá haver possibilidade de a criança não conseguir participar da sua última gincana da escola primária.

#### (2) DIFICULDADE EM REALIZAR GINCANA COM TODOS OS ALUNOS DA ESCOLA

全校一斉で開催することの難しさ

- No início, tínhamos intenção de realizar a gincana com todos os alunos da escola e com participação de 1 membro familiar. Mas mesmo assim, calcula-se que podem reunir mais de 1.000 pessoas, podendo aumentar risco de infecção.

### 3 OPINIÃO DA ESCOLA 学校としての考え

Para proporcionar a segurança e tranquilidade para as crianças na implementação da gincana, realizaremos a gincana de seguinte maneira.

#### (1) QUANTO A DATA DA IMPLEMENTAÇÃO DA GINCANA 開催日について

・ Será adiada para dia 1 de Novembro (seg) (Dia substituta: 2 de Nov. (ter))

※ Se dentro de 2 semanas antes da realização da gincana,

・ Em caso de criança ou funcionários da escola, for contaminado pelo corona

・ Caso haver anúncio de 「Declaração de estado de emergência」 ou

「Medidas prioritárias de prevenção contra propagação」, a gincana será 「Adiada」.

(Em caso de aluno ou funcionários suspeitarem de contato próximo com infectado, seguiremos as ordens do posto de saúde e será decidido se vai ou não será realizada a

gincana.)

Por mais, dependendo da situação de infectados que se encontrar nos bairros das redondezas, haverá possibilidade de cancelar a participação dos pais ou responsáveis.

- Caso seja impossível realizar no dia 1 de novembro (seg), será adiado para dia 29 de novembro (seg). Dia substituta: 30 de nov. (ter).
- Para os pais que não conseguirem vir assistir a gincana, assim como ano passado, poderá assistir via transmissão ao vivo pelo internet.

(2) QUANTO AO MÉTODO DA REALIZAÇÃO 開催方法について

A realização da gincana para esse ano, serão realizados divididos em 2 grupos.

(3) MEDIDAS CONTRA DOENÇAS DE INFECÇÃO NO DIA DA GINCANA 当日の感染症対策について

- Para evitar aglomerações entre os pais no portão de entrada, a recepção será realizada por séries.
- Os pais ou responsáveis, comparecer munidos de máscara e deixar distanciamento cerca de 1.5 metros.

(4) SOLICITAÇÃO AOS PAIS 保護者へのお願い

- Para evitar aglomerações, solicitamos a presença de 1 membro por cada família, tanto na parte da manhã como da tarde. Por mais, 2 semanas antes da realização da gincana, solicitamos o preenchimento de checagem de saúde na ficha.

担当 教 頭  
(竹内 克己)  
電話 5 5 - 2 1 2 9